

*Посвящается 50-летию образования
факультета подготовки иностранных студентов
Волгоградского государственного технического
университета*

УДК 378.046

ББК 74.48

DOI: 10.35211/2500-2635-2024-1-57-35-39

**ИСТОРИЧЕСКОЕ НАСЛЕДИЕ РЕГИОНА НА ЗАНЯТИЯХ РКИ
КАК РЕСУРС АКАДЕМИЧЕСКОЙ, РЕЧЕВОЙ,
СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ АДАПТАЦИИ
ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ**

**HISTORICAL HERITAGE OF THE REGION ON CLASSES
THE RUSSIAN AS FOREIGN AS THE RESOURCE
OF THE ACADEMIC, SPEECH, SOCIOCULTURAL
ADAPTATION OF FOREIGN STUDENTS**

ТЮМЕНЦЕВА Елена Владимировна

Волгоградский государственный
технический университет,
Волгоград, Россия
E-mail: ltiumentzeva@yandex.ru

ОГАРКОВА Елена Владимировна

Волгоградский государственный
технический университет,
Волгоград, Россия
E-mail: elen-ogarkova@yandex.ru

TYUMENTSEVA Elena V.

Volgograd State
Technical University,
Volgograd, Russia
E-mail: ltiumentzeva@yandex.ru

OGARKOVA Elena V.

Volgograd State
Technical University,
Volgograd, Russia
E-mail: elen-ogarkova@yandex.ru

Аннотация. В статье освещаются вопросы социокультурной и академической адаптации иностранных студентов, а также описывается опыт проведения внеаудиторных интерактивных занятий по истории России и русскому языку как иностранному в формате экскурсии с целью снятия барьеров у иностранных студентов при переходе к неподготовленной речи на русском языке.

Ключевые слова: социокультурная адаптация иностранных студентов; академическая адаптация иностранных студентов; историко-культурное наследие в обучении иностранцев; воспитательная работа в иноязычной студенческой среде.

Abstract. In article questions of sociocultural and academic adaptation of foreign students are taken up and also experience is described of holding out-of-class interactive Russian history lessons and on Russian as foreign in an excursion format for the purpose of remove barriers for foreign students during the transition to the unprepared speech in Russian.

Keywords: sociocultural adaptation of foreign students; academic adaptation of foreign students; historical and cultural heritage in training of foreigners; educational work in the foreign-language student's environment.

Одним из основных признаков современного информационного общества является его мобильность и открытость всем глобальным процессам, а также постоянный рост миграционных потоков. Россия исторически является пространством взаимодействия многих культур. Не использовать это

историческое преимущество неядальновидно. Несмотря на санкционное давление на Россию, во всех областях востребованность российского высшего образования остается на достаточно высоком уровне, а основным показателем развития российских университетов является интернационализация. Под интернационализацией образования (Internationalization of higher education) на национальном, секторальном и институциональном уровнях принято понимать процесс, при котором цели, функции и организация предоставления образовательных услуг приобретают международное измерение (Денисова 2019). В связи с этим в российском обществе продолжает оставаться актуальным запрос на такое развитие системы высшего профессионального образования, при котором сохраняется и развивается то ценное, что делало наше образование одним из лучших, и в то же время появляются и развиваются новые подходы и повышается качество образования. Поскольку с каждым годом увеличивается количество иностранных студентов в российских вузах, то повышение качества их обучения невозможно без успешной их адаптации. Вопросы социокультурной и академической адаптации иностранных студентов становятся для российских вузов все более актуальными, приобретают особый статус, требуют регулярного мониторинга и совершенствования. К сожалению, процесс социокультурной и академической адаптации иностранных студентов хотя и является в каждом российском вузе процессом целенаправленным, но в то же время на этот процесс не выделяется учебных часов, а проходит он на фоне учебной деятельности. Администрациями российских вузов ведется ежедневная регулярная и во многом кропотливая работа по социокультурной и академической адаптации иностранных студентов, но ведущая роль в этом процессе отводится преподавателям русского языка и преподавателям общеобразовательных дисциплин подготовительных факультетов. Вместе с тем, отмечают преподаватели, в рамках учебных занятий недостаточно условий и времени для успешности процесса адаптации. Даже при успешном прохождении программы РКИ в рамках первого сертификационного уровня большая часть студентов отмечает, что им не хватает практики языка. Студенты могут прекрасно справляться с грамматическими тестами и заданиями, но при этом будут испытывать большие трудности с выходом в открытую неподготовленную речь, то есть их владение такими видами речевой деятельности, как аудирование и говорение, остаются практически на элементарном (реже – на базовом) уровне. Объясняется это, по мнению практиков, недостатком времени на учебных занятиях по русскому языку, на которых перед преподавателем стоит задача прохождения учебного грамматического материала, а времени разговорить студента нет, а у студентов, соответственно, нет времени привыкнуть к речи русского человека, научиться быстро и адекватно реагировать на вопрос. Как отмечают методисты, самыми трудными видами речевой деятельности для иностранца являются аудирование и говорение, и выход из пассивного владения языком в активную речь (Жуковска 2021).

Успешность интеграции иностранных студентов в систему российского образования зависит от ряда факторов и напрямую зависит от академичес-

ких и социокультурных условий, которые предоставляют российские вузы (Жеребцова, Матвеева 2018). Особая роль в организации данного процесса отводится внеурочной воспитательной деятельности вуза. Профессиональное сообщество преподавателей и методистов РКИ для смягчения последствий культурного шока и сокращения сроков адаптации активно использует в своей деятельности региональный исторический материал.

В контексте гуманитаризации образования иностранные студенты приобщаются к особенностям русскоязычной культуры, повседневному этикету страны пребывания, наблюдают региональные различия многонациональной и поликонфессиональной России. И, что важно, получают информацию о причинах и глубоких исторических корнях современных социальных и политических событий и явлений. Волгоградский регион, как регион юга России, представляет собой феномен, изучая который, постигаются такие аспекты истории России, как: непреходящая экстремальность существования русскоязычного социума; культ исторических героев; способность к мобилизации ресурсов; способность к возрождению даже после тотального разрушения. Примером использования регионального историко-культурного наследия в учебной и воспитательной работе является пешеходная экскурсия по одной из первых, восстановленных в Сталинграде улиц – улице Мира. Занятие проводится в конце II семестра после изучения курса страноведения в формате интернационального студенческого марафона гидов. Тексты экскурсии адаптированы и предварительно отрепетированы со студентами-гидами. На стадии подготовки этого занятия к репетициям привлекаются студенты-волонтеры, обучающиеся на факультете исторического и правового образования Волгоградского государственного социально-педагогического университета (ВГСПУ). Совместная заинтересованная работа со сверстниками, студентами – носителями русского языка, является дополнительным фактором социализации. Преподаватель страноведения (истории) и преподаватель РКИ работают в плотном взаимодействии по подготовке этого занятия. Преподаватель страноведения курирует работу, связанную с выбором объектов экскурсии и подготовкой исторического материала по каждому объекту, а задача преподавателя РКИ – адаптировать тексты экскурсии к уровню владения РКИ студентами. Кроме этого, преподаватель РКИ может поставить учебные цели и отработать в ходе экскурсии или в закрепляющем домашнем задании грамматические и речевые модели и практику употребления глаголов движения с приставками.

Для проведения студенческого интернационального марафона гидов авторами выбрана улица Мира г. Волгограда, поскольку «улица Мира – одна из центральных улиц, которая была воссоздана в Сталинграде после окончания Великой Отечественной войны как единый архитектурный ансамбль, как материализация общечеловеческой мечты об идеальном городе и гармоничном общественном устройстве» (Первая ... 2020 : 3). Для проведения марафона гидов на улице Мира выбраны восемь известных объектов, на примере которых можно говорить о Волгограде – от рождения этого города до наших дней. В маршрут экскурсии включены: памятник основателю

Царицына Григорию Засекину (год основания Царицына 1589); здание синагоги (построено в 1911 году, одно из немногих сохранившихся после Второй мировой войны в городе); Волгоградский планетарий (1954 год постройки); лицей № 5 имени Юрия Гагарина (одна из старейших школ города, физико-математический лицей); жилой дом по адресу улица Мира, 13 (1947 год постройки, пример городской повседневной жизни в послевоенное время и в наши дни); собор Александра Невского (драматичная история главного христианского сооружения, возведенного в начале XX века, разрушенного в 1930 году и вновь построенного в наше время); Новый экспериментальный театр (уникальная судьба царицынского Дома Науки и искусств повествует о резких переломах истории и приверженности России ценностям гуманизма и просвещения); мемориал «Вечный огонь» (историческое место памяти о жертвах Гражданской войны 1917–1920 гг., Сталинградской битвы 1942–1943 гг.). Маршрут экскурсии отражает не только историю Царицына – Сталинграда – Волгограда, но и важные моменты истории России. Для подготовки экскурсий рекомендуются следующие источники и литература: учебное пособие «История Волгоградской земли от древнейших времен до современности» (2011); «Свод историко-архитектурного наследия Царицына – Сталинграда» (2004); учебно-методическое пособие «Архитектурная и социальная история улицы Мира» (2020); электронный ресурс «Царицын.рф».

Итоговое занятие по маршруту экскурсии можно провести в формате игры: студенты делятся на группы (минимум – 2 группы, максимум – в зависимости от количества объектов, которые посещаются во время экскурсии); каждой группе выдается карта того района города, где расположен объект-загадка, на карте отмечены точки нахождения группы (старт) и объект-загадка. Цель игры: группа должна дойти до объекта-загадки, отмечая путь на карте и описывая свой путь с употреблением глаголов движения с приставками. Пример описания: *перешли через проспект ... , подошли к ... , зашли во двор, обошли ...*.

Студентка Майя Ибрахим (Сирия), участвовавшая в интернациональном марафоне гидов, отметила: «Я думаю, что такие «живые уроки истории» на улице города очень полезны и надолго запомнятся».

По мнению авторов, подобный интерактивный формат внеаудиторного занятия по истории и русскому языку интересен по многим причинам.

Во-первых, иностранным студентам предлагается выйти в город не как пассивные слушатели, а как активные рассказчики. Они сами узнают информацию о городе, учат тексты на русском языке, готовятся к вопросам, передают информацию другим людям. Это прекрасный, немного экстремальный опыт, который помогает победить страх говорить на русском языке перед новой аудиторией.

Во-вторых, как правило, все иностранные студенты Волгограда знают Мамаев Курган. Мамаев курган – символ военной истории России. А улица Мира – тоже важное историческое место. Это символ возрождения страны после войны, внушающий надежду на лучшее будущее.

В-третьих, во время подготовки к экскурсии происходит взаимообогащающее общение с российскими студентами. Российские студенты учатся проявлять гостеприимство, представить свой город иностранным гражданам, делают первые шаги в профессии историка. А иностранные студенты подтверждают правильность своего выбора учиться в России, чувствуют заинтересованное и доброжелательное отношение к себе, лучше понимают россиян, отрабатывают навыки выхода в открытую речь, грамматические, лексические модели.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. Аргасцева, С. А. Свод историко-архитектурного наследия Царицына – Сталинграда – Волгограда (1589–2004 гг.) / С. А. Аргасцева, Л. В. Гуренко, Е. П. Жорова. – Волгоград: Панорама, 2004. – 240 с.
2. Арсеньев, Д. Г. Социально-психологические и физиологические проблемы адаптации иностранных студентов / Д. Г. Арсеньев, А. В. Зинковский, М. А. Иванова // Здоровье – основа человеческого потенциала: проблемы и пути их решения: труды II Всерос. науч.-практ. конференции с междунар. участием. – СПб.: Изд-во политех. ун-та, 2007. – С. 13–17.
3. Денисова, А. С. Языковая адаптация иностранного студента в техническом вузе / А. С. Денисова // Актуальные проблемы языковой подготовки в техническом вузе: традиции и инновации / под общ. ред. Л. А. Барановской; СибГУ им. М. Ф. Решетнева. – Красноярск, 2019. – С. 29–30.
4. Жуковская, А. А. Трудности, с которыми сталкивается студент-иностранец во время обучения на первом курсе российского вуза на русском языке / А. А. Жуковская // Проблемы современного образования. – 2020. – № 1. – С. 205–211. DOI: 10.31862/2218-8711-2020-1-205-211
5. Первая улица Мира. Сталинград – Волгоград в изобразительном искусстве и социальной памяти горожан. – Волгоград: Панорама, 2020. – 256 с.
6. Перов, В. Н. Особенности адаптации иностранных студентов / В. Н. Петров, В. Н. Ракачев, Я. В. Ракочева, А. В. Ващенко // Социологические исследования. – 2009. – № 2, февраль. – С. 117–121.
7. Скрипкин, А. С. История Волгоградской земли от древнейших времен до современности: учебное пособие / А. С. Скрипкин, А. В. Луночкин, И. И. Курилла. – Волгоград: Панорама, 2011. – 224 с.
8. Филимонова, Н. Ю. Влияние национально-психологических особенностей иностранных студентов на процессы адаптации / Н. Ю. Филимонова, Е. С. Романюк, А. Е. Годенко // Primo aspectu. – 2019. – № 4(40). – С. 36–40. DOI:10.35211/2500-2635-2019-4-40-36-40
9. Электронный ресурс «Царицын.рф». – Режим доступа: <http://царицын.рф/>
10. Янушкина, Ю. В. Архитектурная и социальная история улицы Мира: учебно-методическое пособие / Ю. В. Янушкина, Е. В. Огаркова, А. А. Огарков. – Волгоград: Панорама, 2020. – 128 с.
11. Жеребцова, Ж. И. Приемы межкультурной адаптации иностранных студентов в контексте изучения иностранных языков / Ж. И. Жеребцова, М. В. Матвеева // Материалы VII Междунар. науч. конф. «Язык, культура и профессиональная коммуникация в современном мире», г. Тамбов, 21–25 мая 2018 г. – Тамбов: Изд-во ИД «Державинский», 2018. – С. 15–20.